

SYLABUS
DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2021-2024
(skrajne daty)

1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE/MODULE

Nazwa przedmiotu/ modułu	Lektorat języka francuskiego
Kod przedmiotu/ modułu*	KM02
Wydział (nazwa jednostki prowadzącej kierunek)	Kolegium Nauk Humanistycznych
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	Centrum Języków Obcych UR
Kierunek studiów	Komunikacja międzykulturowa
Poziom kształcenia	Pierwszego stopnia
Profil	Ogólnoakademicki
Forma studiów	Stacjonarne
Rok i semestr studiów	Rok I i II, semestr 1, 2, 3, 4
Rodzaj przedmiotu	Ćwiczenia
Język wykładowy	Język polski / język francuski
Koordynator	mgr Agnieszka Czech-Rogoyska
Imię i nazwisko osoby prowadzącej / osób prowadzących	mgr Beata Kawalec

* - zgodnie z ustaleniami na Wydziale

1.1. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS

Semestr (nr)	Wykł.	Ćw.	Konw.	Lab.	Sem.	ZP	Prakt.	Inne (jakie?)	Liczba pkt ECTS
1-4		120							8

1.2. Sposób realizacji zajęć

w formie tradycyjnej

zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

1.3 Forma zaliczenia przedmiotu /modułu (z toku) (egzamin, zaliczenie z oceną, zaliczenie bez oceny): egzamin po czwartym semestrze

2. WYMAGANIA WSTĘPNE

ZNAJOMOŚĆ JĘZYKA FRANCUSKIEGO NA POZIOMIE B1 WEDŁUG EUROPEJSKIEGO SYSTEMU OPISU KSZTAŁCENIA JĘZYKOWEGO

3. CELE, EFEKTY KSZTAŁCENIA, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

3.1 Cele przedmiotu/modułu

C1	Rozwijanie czterech sprawności językowych (rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego, tworzenie wypowiedzi ustnych i pisemnych) w ramach tworzenia kompetencji komunikacyjnej na poziomie B2.
C2	Wykształcenie kompetencji językowej umożliwiającej komunikację w sytuacjach dnia codziennego jak i płynne i poprawne posługiwanie się językiem francuskim do celów zawodowych i naukowych.
C3	Kształcenie i udoskonalenie poprawności gramatycznej w wypowiedziach ustnych i pisemnych.
C4	Poszerzenie słownictwa ogólnego oraz wprowadzenie słownictwa specjalistycznego (słownictwa z zakresu komunikacji międzykulturowej).
C5	Przygotowanie do przedstawienia zagadnień dotyczących własnej tematyki zawodowej w formie prezentacji opracowanej w oparciu o teksty fachowe.

3.2 Efekty kształcenia dla przedmiotu/ modułu (wypełnia koordynator)

EK (EFEKT KSZTAŁCENIA)	TREŚĆ EFEKTU KSZTAŁCENIA ZDEFINIOWANEGO DLA PRZEDMIOTU (MODUŁU)	ODNIESIENIE DO EFEKTÓW KIERUNKOWYCH (KEK)
EK_01	potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami w zakresie dyscyplin dotyczących komunikacji międzykulturowej, w języku polskim i wybranych językach obcych	K_U07
EK_02	czyta ze zrozumieniem obcojęzyczny tekst dotyczący problematyki z komunikacji międzykulturowej	K_U10
EK_03	potrafi kooperować	K_K02

3.3 Treści programowe (wypełnia koordynator)

A. Problematyka wykładu

Treści merytoryczne

B. Problematyka ćwiczeń audytoryjnych, konwersatoryjnych, laboratoryjnych, zajęć praktycznych

Treści merytoryczne
1. Przygotowanie do wypełniania ról zawodowych: etapy kształcenia, uniwersytety i szkoły wyższe, struktura uczelni, władze, wydziały, organizacja roku akademickiego, plany studiów
2. Funkcjonowanie w domu, szkole i zakładzie pracy: reguły zachowania, formuły powitania, pożegnania, prowadzenia rozmowy, negocjowania, sposób ubierania się (dress-code)
3. Zawody i zadania zawodowe: nazywanie zawodów, pełnionych funkcji, czynności (z uwzględnieniem specyfiki wybranego kierunku studiów oraz specjalności), stopnie kariery zawodowej, planowanie własnego rozwoju zawodowego
4. Podróże służbowe: lotnicze, autobusowe i samochodowe, rezerwacja biletu i hotelu, ustalenie i przesunięcie terminu spotkań
5. Rozmowa kwalifikacyjna: życiorys, podanie o pracę, przygotowanie do rozmowy kwalifikacyjnej, typowe pytania i odpowiedzi
6. Podstawowa terminologia z zakresu komunikacji międzykulturowej (definicja komunikacji międzykulturowej, kultura narodowa, różnice kulturowe, szok kulturowy).
7. Autoprezentacja, osobowość, cechy charakteru, charakterystyka postaci
8. Stereotypy jako źródła barier w komunikacji międzykulturowej. Stereotypy dotyczące wieku i narodowości.
9. Życie powszednie i czas wolny: pasje, zainteresowania, formy spędzania wolnego czasu. Zainteresowania czytelnicze studentów.
10. Sytuacje konfliktowe, problemy w komunikacji. Rozwiązywanie konfliktów.
11. Komunikacja niewerbalna, mowa ciała.
12. Kultura i sztuka: kino, teatr, literatura, poezja, artyści francuscy i ich dzieła. Wybrane zagadnienia.
13. Posiłki: francuskie tradycje i zwyczaje kulinarne, savoir-vivre, dania regionalne, rozmowy w restauracji.
14. Mieszkanie: szukanie mieszkania, współlokatora, wynajem, zamieszkiwanie z obcokrajowcami – zalety i wady.
15. Problemy wielkich miast i jego mieszkańców. Kraje i miasta francuskojęzyczne: geografia, turystyka i kultura. Instytucje w mieście, miejsca kultury i rozrywki, miasta wielokulturowe.
16. Media i komunikacja – prasa, radio telewizja, multimedia, Internet i ich wpływ na kształtowanie świadomości społecznej i kulturowe oraz zdrowie. Relacjonowanie wydarzeń.
17. Wielkie postacie kultury krajów francuskojęzycznych: charakterystyka postaci, wywiady, działalność.
18. Wybrane zagadnienia związane z komunikacją międzykulturową; tematyczne prezentacje multimedialne studentów. Zasady konstruowania agendy wypowiedzi, pokazu multimedialnego, cytowania źródeł, zapis bibliograficzny.

3.4 Metody dydaktyczne

METODY KOMUNIKATYWNE

FORMY ORGANIZACYJNE: PRACA INDYWIDUALNA, PRACA W GRUPACH, DYSKUSJA, ROZWIĄZYWANIE ZADAŃ I TESTÓW, PREZENTACJA DYDAKTYCZNA, PREZENTACJA MULTIMEDIALNA WYBRANEGO ZAGADNIENIA ZGODNEGO Z KIERUNKIEM STUDIÓW, ANALIZA PRZYPADKÓW, ĆWICZENIA TRANSLACYJNE PISEMNE I USTNE Z ZAKRESU JĘZYKA FRANCUSKIEGO SPECJALISTYCZNEGO Z DZIEDZINY KOMUNIKACJI MIĘDZYKULTUROWEJ.

4. METODY I KRYTERIA OCENY

4.1 Sposoby weryfikacji efektów kształcenia

SYMBOL EFEKTU	METODY OCENY EFEKTÓW KSZTAŁCENIA (NP.: KOLOKWIUM, EGZAMIN USTNY, EGZAMIN PISEMNY, PROJEKT, SPRAWOZDANIE, OBSERWACJA W TRAKCIE ZAJĘĆ)	FORMA ZAJĘĆ DYDAKTYCZNYCH (W, ĆW., ...)
EK_01	WYPOWIEDŹ USTNA, PREZENTACJA, TEST PISEMNY	ĆWICZENIA
EK_02	TEST, PREZENTACJA PROJEKTU, EGZAMIN PISEMNY: TESTOWY, WYPOWIEDŹ USTNA	ĆWICZENIA
EK_03	WYPOWIEDŹ USTNA, PREZENTACJA	ĆWICZENIA

4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest osiągnięcie wszystkich założonych efektów kształcenia, w szczególności zaliczenie na ocenę pozytywną wszystkich przewidzianych w danym semestrze prac pisemnych i uzyskanie pozytywnej oceny z odpowiedzi ustnych, a także obecność na zajęciach i aktywne uczestnictwo w zajęciach. Do zaliczenia testu pisemnego, egzaminu potrzeba minimum 51% prawidłowych odpowiedzi.

Sposoby zaliczenia:

- praca projektowa (prezentacja)
- zaliczenie z oceną

Formy zaliczenia:

- zaliczenie pisemne: test, dłuższa wypowiedź pisemna
- wykonanie pracy zaliczeniowej: prezentacja.

Ćwiczenia: zaliczenie z oceną:

Wykonanie pracy zaliczeniowej: przygotowanie prezentacji/napisanie eseju, ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen częściowych.

Egzamin/zaliczenie końcowe: egzamin pisemny testowy na poziomie B2/B2+, egzamin ustny – prezentacja

Kryteria oceny prac pisemnych:

- 5.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 91%-100%
- 4.5 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 81%-90%
- 4.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 71%-80%
- 3.5 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 61%-70%
- 3.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 51%-60%

2.0– wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia poniżej 50%

Kryteria oceny odpowiedzi ustnej:

5.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 91%-100%

Ocena bardzo dobra: bardzo dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, brak błędów językowych lub nieliczne błędy językowe nie zakłócające komunikacji

4.5 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 81%-90%

Ocena plus dobra: dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, nieliczne błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi

4.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 71%-80%

Ocena dobra: zadawalający poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi

3.5 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 61%-70%

Ocena +dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania, niekompletna

3.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 51%-60%

Ocena dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, niepełne odpowiedzi na pytania, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania

2.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia poniżej 50%

Ocena niedostateczna: brak odpowiedzi lub bardzo ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych uniemożliwiająca wykonanie zadania, chaotyczna konstrukcja wypowiedzi, bardzo uboga treść, niekomunikatywność, mylenie i zniekształcanie podstawowych informacji

Ocenę pozytywną z przedmiotu można otrzymać wyłącznie pod warunkiem uzyskania pozytywnej oceny za każdy z ustanowionych efektów kształcenia.

Ocenę końcową z przedmiotu stanowi średnia arytmetyczna z ocen cząstkowych.

5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe wynikające planu z studiów	120
Inne z udziałem nauczyciela (udział w konsultacjach, egzaminie)	12
Godziny niekontaktowe – praca własna studenta	68

(przygotowanie do zajęć, egzaminu, czas na przygotowanie projektu/ lektury / prezentacji multimedialnej z zakresu studiowanej specjalności i seminarium dyplomowego, praca własna w ramach e-dydaktyki, napisanie referatu, streszczenia, planu prezentacji itp.)	
SUMA GODZIN	200
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS	8

* Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego nakładu pracy studenta.

6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU/ MODUŁU

wymiar godzinowy	brak
zasady i formy odbywania praktyk	nie dotyczy

7. LITERATURA

<p>Literatura podstawowa: Wybrane zagadnienia z podręczników:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Capelle, Guy, Menand, Robert. <i>Le nouveau taxi!</i>1-3. Hachette Livre, 2014.
<p>Literatura uzupełniająca:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. André, Anne Guilaine, Jambon, Krystelle, Sword, Jacqueline. <i>Voyages</i>. Ernst Klett, 2016. 2. Labascoule, Josiane i inni. <i>Nouveau Rond-point</i> 1-2. LektorKlett, 2013. 3. Pruvost, Neige i inni. <i>Entre nous</i>. Maison des langues, 2015. 4. Kwapisz-Osadnik, Katarzyna. <i>Repetitorium – słownictwo krok po kroku</i>. LektorKlett, 2014. 5. Duża gramatyka francuska z ćwiczeniami. LektorKlett, 2016. 6. Francusko-polski polsko-francuski sprytny słownik. Lingea, 2012. 7. Français présent – magazyn dla uczących się j. francuskiego 8. Strony www z zakresu tematycznego studiowanego kierunku oraz wybranej specjalności: www.lemonde.fr, www.lefigaro.fr, www.francophonie.org, www.education.gouv.fr 9. Dzienniki telewizyjne: www.tv5.org/cms/chaine-francophone/info/p-1914-7-jours-sur-la-planete.htm, www.france24.com/fr 10. E-dydaktyka (strona www CJO; http://e-dydaktyka.ur.rzeszow.pl) 11. Platforma e-learningowa. 12. Materiały własne.

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej